

「慰安婦少女」反映歷史 日難輕言反對 「歉」真由衷致？ 「像」豈隨便移！

韓國與日本上月底就慰安婦問題達成協議，日本向韓國前慰安婦由衷道歉，並撥款10億日圓(約6,425萬港元)成立援助基金。不過，日本要求韓國撤除置於日本駐韓大使館外、象徵慰安婦的少女像，更有消息指這是撥款前提，為雙方解決慰安婦問題蒙上陰影。派駐亞洲地區多年的資深美國記者柯克認為，慰安婦像始終反映歷史，日本反對其設置有一定難度，未來可能要嘗試接受它的存在。

日本堅持移除少女像，甚至不惜以此為解決慰安婦問題的條件，當然有其原因。從面子而言，日本大使館外出現昔日不光彩歷史的雕像，無疑令日本政府尷尬，日揆安倍晉三亦要顧慮國內支持，若他無法取得絲毫外交成果，勢必引起保守派不滿。

民間團體自設 韓政府難承諾

日本民間一直有聲音認為慰安婦問題被誇大，但1993年時任內閣官房長官河野洋平發表「河野談話」，承認日軍二戰時曾強徵慰安婦，向她們表示由衷道歉。柯克指出，慰安婦像並沒誇大日軍當年行為，日本實際上很難對此作太大抗議，移除只是象徵日韓慰安婦爭議告一段落。

然而站在韓國政府角度，少女像並非官方建造，而是在2011年底時，由韓國慰安婦團體「挺身隊問題對策協議會」建立，雕像所在位置也是公共空間，故韓外長尹炳世面對日方要求，也只能宣稱會跟相關團體磋商，無法作出具體承諾。協議會上月30日舉行例行示威時，已表明反對移走少女像，更揚言會繼續在國內外增設雕像。

美加紛置像 美記：只是輕罰

慰安婦像近年走向海外，但同樣爭議不斷。韓裔美國人團體2013年成功爭取在美國加州格倫代爾一個公園設立少女像，是海外首個慰安婦像，日本內閣官房長官菅義偉當時表明遺憾，稱慰安婦問題不應政治化及外交化，少女像揭幕當日亦有零星日裔人士示威。前年2月有居民入稟法院，認為少女像有外交含意，超出地方政府權力，要求移走。

然而繼加州後，密歇根州紹斯菲爾德前年也建立慰安婦像，韓裔團體起初屬意在市內圖書館立像，後因日本領事館及汽車零件商Denso施壓，才決定改置於韓國文化中心門外。加州南部奧蘭治縣議會同年8月亦通過議案，計劃在富勒頓區設置慰安婦像，部分美國日裔團體同樣站在人權立場支持設像。去年11月，多倫多的「韓國加拿大文化協會」門前亦設立慰安婦像。韓國未來計劃把慰安婦像擴展至歐洲，可能在德國設像。

柯克認為，解決慰安婦問題始終有利韓日關係，設置雕像相對於日軍在韓國、中國及菲律賓等地強徵慰安婦的罪行而言，也是相當輕微的懲罰，日本不應逃避或否認這段往事。他指出，只要雕像並非直接置於大使館門外等位置，日本應學習接受它們的存在，作為對昔日歷史的提醒。

■韓國《朝鮮日報》/《韓國時報》/《洛杉磯時報》/《外交家》/日本《朝日新聞》/共同社



■美國被指是韓日慰安婦協議幕後推手，旨在加強美日韓聯盟。 資料圖片

日議員擬與慰安婦直接對話

日本計劃今年5月左右與韓國舉行雙邊峰會，據日本《朝日新聞》昨引述消息人士指，日本國會議員有意在此前訪韓，與韓國前慰安婦直接對話，尋求緩和關係。不過日韓政府上月就慰安婦問題達成的協議，被指未能反映受害者立場，引起前慰安婦及其支持者抗議，可能令對話胎死腹中。

報道指，韓政府將評估對話會否有助解決慰安婦問題，再決定是否應允日本議員到訪。共同社透露，日韓本月將舉行部長級會談，磋商履行協議共識的步驟。

韓團體擬歐美集會反協議

另據日本共同社報道，一些支持韓國前慰安婦的團體，計劃後日在韓國、美國華盛頓、紐約、洛杉磯及奧地利維也納等地的日本大使館或領事館門外示威，抗議及要求廢除日韓政府的慰安婦協議。

■日本《朝日新聞》/共同社



■韓國藝術家筆下慰安婦遭日軍蹂躪。 網上圖片



加州格倫代爾
■豎立年份：2013年

日使館前少女像小史

話你知

韓國援助慰安婦團體「挺身隊問題對策協議會」自

1992年1月8日起，每逢周三在首爾日本駐韓大使館前舉行「周三集會」，要求日政府解決強徵慰安婦問題。到2011年12月24日迎來第1,000次集會，團體在使館外豎立象徵慰安婦的少女像作紀念，雕像自此成為韓日之間的爭議熱點。

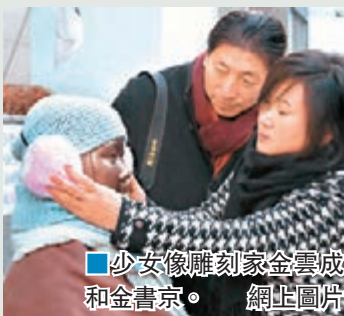
少女銅像又稱「慰安婦和平碑」，高1.2米，造型為一名與充當慰安婦的受害女性年齡相若的赤腳少女，坐在椅子上看着日本大使館，她左肩上一隻小鳥則代表自由與和平。銅像旁設有專供參觀者使用的椅子，旁邊行人道上嵌着寫有銅像說明的石板。

日本政府早於銅像設立前，已經以有損大使館尊嚴及對日韓外交活動產生負面影響為由，要求韓政府阻止「協議會」立像，但韓方拒絕，反指日方應努力解決慰安婦問題。

■韓聯社/《日本時報》/《星條旗報》/共同社



密歇根州紹斯菲爾德
■豎立年份：2014年



少女像雕刻家金雲成和金書京。 網上圖片

質疑非真誠道歉 美媒促日立碑

日本就慰安婦問題向韓國道歉，美國《西雅圖時報》及《芝加哥論壇報》均有評論文章，重提日本政府歷年對慰安婦的立場，質疑日方並非真誠道歉。日本當年在多國擄走少女，無數家庭骨肉分離，部分慰安婦每日要跟50至100名士兵性交，所受創傷無法彌補，但要追討當年法律責任誰屬已

不實際，日本反而應主動立碑以表歉意。

日本早年否認慰安婦存在，1993年才發表「河野談話」，承認日軍曾強徵慰安婦，向受害者道歉。然而此後陸續有高官甚至首相參拜靖國神社，還出現淡化甚至篡改二戰歷史的教科書，首相安倍晉三去年4月在美國國會演講，更全程未

提「慰安婦」，激怒前慰安婦及部分美國議員。

今次日韓慰安婦協議並非毫無條件，日本要求韓國撤走日本大使館外的慰安婦少女像，以後亦不能舊事重提，安倍更承認協議有助後代不再背負歷史包袱，令人質疑日本的反省態度。

■《西雅圖時報》/《芝加哥論壇報》

右翼分子顫慄了

筆走波瀾

她緊攥雙拳、目光如炬，端坐凝視遠方，發出無聲控訴。「她」是慰安婦少女銅像，也是二戰時千千萬萬韓國婦女的苦難象徵。戰後逾七十載，公義彰顯無期，日本安倍晉三政府以一紙協議、一堆錢幣，隨手打發良知呼聲，把滔天罪行匆匆埋葬。在這含冤少女的逼視下，右翼分子終於顫慄了嗎？

戰爭與性暴力形影不離，從古希臘、中世紀再到近代，婦女常常遭受侵略者蹂躪，淪為攻城略地之外的另類「戰利品」。性暴力是侵略者的武器，散播着疾病和恐懼。日軍強徵慰安婦，不可只歸咎於個別軍官或部隊的惡行，因為它是一場國家機器主導的集體罪行。這魔爪當年籠罩整個東亞，在中國、朝鮮半島和東南亞，抓走估計多達40萬無辜少女。

日軍有系統地安排士兵姦淫慰安婦，美其名為防止傳播性病、提振「士氣」。換言之，就是縱容他們踐踏受害國婦女，加速侵略戰爭。戰敗後，右翼分子一直不敢翻開這本封塵的賬簿，企圖無限期拖延，等受害人逐一離世，讓時間的長河洗掉污跡。這與日本對待中國南京大屠殺倖存者的手法同出一轍。

在去年「70周年談話」，安倍大玩語言偽術，以第三方口吻把歉意、反省等字眼輕輕帶過。如今他向韓國重施故伎，倉促拋出協議和賠償，躲在一邊，派外相岸田文雄宣讀文件了事。明眼人都看得出，這壓根兒不是口口聲聲的道歉，而是徹頭徹尾的逃避。安倍無非想把日本歷史責任，一勞永逸地掃得一乾二淨，同時保存個人顏面，在今年參議院選舉前贏取民望。對外則向美國做個順水人情，把妥協的壓力推在韓國身上，還藉此在中韓之間搞分化。

一切一切，都看在慰安婦受害者眼裡。她們也許快走到生命的盡頭，但已把痛苦凝結在少女像身上，傳承下去。難怪日本政府視之為眼中釘，訴諸一切手段，逼韓國把「她」從日本大使館前移走。得逞又如何呢？銅像會在他處繼續屹立，在美國、加拿大以至全球各地。只要日本一天不誠心懺悔反省，鐵腕少女的龐大身影，將使它一直活在負罪的陰影之下，不寒而慄。她將繼續以堅定的目光，時刻提醒日本：你可以抹掉記憶，但我永遠不會忘卻。

李鍾洲

雕刻家：盼悲劇不再重演



■韓國前慰安婦上月底上街抗議韓日協議未顧及她們的立場，悲從中來。 法新社

慰安婦少女像出自韓國雕刻家夫婦金雲成和金書京之手，他們5年前到慰安婦問題對策協議會辦公室，得知該會的意願，特意製作「和平的少女像」，希望盡一點心意，企盼歷史悲劇不再重演。

金雲成介紹雕像時表示，他們原本想把少女雙手雕成合掌模樣，後來得悉日本反對設置雕像，感到非常生氣，遂雕刻成緊握拳頭放在膝蓋上的模樣。他們又形容製作期間身心俱疲，更切身感受到慰安婦所受的痛苦，悲憤莫名。金雲成說：「愈是將整顆心集中在雕像身上，對當時慰安婦的痛苦就愈是感同身受，以至於太過悲憤，忍不住罵出聲來。」

日極右分子擾像惹公憤

雕像設置於日本大使館外至今已4年，其間引起多方爭端。日本極右分子鈴木伸之2012年6月在少女像前插上寫有「竹島是日本領土」的木樁，引起公憤。7月一名警官為少女像撐雨傘，感動民眾。冬季來臨，市民紛紛給雕像戴上圍巾和帽子，反映不少國民繫慰安婦。

金氏夫婦2013年在美国、德國及新加坡等地展示雕像，並於同年8月在首爾市立美術館以「慰安婦」為主題舉行大型展覽。他們指責日本拒絕就慰安婦問題道歉，等同拒絕正視歷史問題；同時希望韓國政府多加關注慰安婦，撫慰她們的創傷。

■韓國《中央日報》